



Двадцать вторая сессия
Пункт 32

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОСМИЧЕСКОГО
ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ

Добавление к докладу Комитета по использованию космического
пространства в мирных целях

Докладчик: г-н Геральдо де КАРВАЛЬО СИЛОС

1. Специальная сессия Комитета по использованию космического пространства в мирных целях была созвана в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 16 декабря под председательством г-на Курта Вальдгейма (Австрия). Обязанности заместителя Председателя и докладчика исполняли г-н Георге Дьяконеску (Румыния) и г-н Геральдо де Карвальо Силос, соответственно.
2. Комитет провел одно заседание, отчет о котором был распространен в качестве документа A/АС.105/PV.52.
3. Комитет утвердил следующую повестку дня:
 1. Заявление Председателя.
 2. Доклад Правового подкомитета о работе его специальной сессии по разработке проекта соглашения о помощи космонавтам и о возвращении космонавтов и космических кораблей.
 3. Утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблее.
4. Председатель отметил, что специальное заседание Комитета было созвано для рассмотрения доклада Правового подкомитета о работе его прошедшей специальной сессии. Он указал, что после ряда неофициальных дискуссий, в ходе которых был достигнут существенный прогресс в вопросе помощи космонавтам и о возвращении космонавтов и космических объектов, Правовой подкомитет собрался на специальную сессию

под председательством г-на Визнера (Польша) 14 и 15 декабря и получил текст проекта соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство. Текст этого проекта соглашения, с внесенными в него в ходе специальной сессии поправками, был представлен Комитету Правовым подкомитетом в его докладе (A/АС.105/43).

5. Председатель Правового подкомитета г-н Визнер (Польша) представил доклад Подкомитета.

6. В ходе общих прений с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, СССР, Соединенного Королевства, Сьерра-Леоне, Франции, Индии, Италии, Австралии, Канады, Японии, Бельгии, Австрии, Бразилии, Ирана и Объединенной Арабской Республики.

7. Комитет признал важное значение взаимозависимости между соглашением о помощи космонавтам и о возвращении космонавтов и космических кораблей, а также соглашением об ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство. Комитет выразил мнение, что, поскольку теперь завершена его работа по подготовке проекта соглашения о помощи космонавтам и о возвращении космонавтов и космических кораблей, он должен ускорить свою работу по не менее важному и срочному вопросу подготовки проекта соглашения об ответственности за ущерб, причиненный запуском объектов в космическое пространство, с тем чтобы завершить его подготовку не позднее начала двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи и представить его указанной сессии.

8. На пятьдесят втором заседании 16 декабря 1967 года Комитет единогласно принял решение представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующий проект соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство:

/...

Проект Соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство

Договаривающиеся Стороны,

отмечая важное значение Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, призванного оказывать всемерную помощь космонавтам в случае аварии, бедствия или вынужденной посадки, незамедлительно возвращать в безопасности космонавтов и возвращать объекты, запущенные в космическое пространство,

стремясь развивать и дальше конкретизировать эти обязательства, желая содействовать международному сотрудничеству в мирном исследовании и использовании космического пространства,

руководствуясь чувствами гуманности,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Каждая Договаривающаяся Сторона, которая получает сведения или обнаруживает, что экипаж космического корабля потерпел аварию, или находится в состоянии бедствия или совершил вынужденную, или непреднамеренную посадку на территории, находящейся под ее юрисдикцией или в открытом море, или в любом другом месте, не находящемся под юрисдикцией какого-либо государства, немедленно:

а) информирует власти, осуществившие запуск или, если она не может опознать и немедленно информировать об этом власти, осуществившие запуск, немедленно сообщает об этом для всеобщего сведения с помощью всех имеющихся в ее распоряжении соответствующих средств связи; и

б) информирует Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который должен немедленно распространить эту информацию с помощью всех имеющихся в его распоряжении соответствующих средств связи.

Статья 2

Если в результате аварии, бедствия, вынужденной или непреднамеренной посадки экипаж космического корабля приземлится на территории, находящейся под юрисдикцией Договаривающейся Стороны, она незамедлительно примет все возможные меры для его спасения и оказания ему всей необходимой помощи. Она будет информировать власти, осуществившие запуск, а также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о принимаемых ею мерах и о достигаемых результатах. Если помощь властей, осуществивших запуск, помогла бы обеспечить быстрое спасение или в значительной мере способствовала бы эффективности операций по поискам и спасению, власти, осуществившие запуск, будут сотрудничать с Договаривающейся стороной в целях эффективного проведения операций по поискам и спасению. Эти операции будут поставлены под руководство и контроль Договаривающейся Стороны, которая будет действовать в тесной и постоянной консультации с властями, осуществившими запуск.

Статья 3

Если получены сведения или обнаружено, что экипаж космического корабля опустился в открытом море или в другом месте, не находящемся под юрисдикцией какого-либо государства, то те Договаривающиеся Стороны, которые в состоянии сделать это, окажут в случае необходимости помощь в осуществлении операций по поискам и спасению такого экипажа в целях обеспечения его быстрого спасения. Они будут информировать власти, осуществившие запуск, а также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о принимаемых ими мерах и о достигаемых результатах.

Статья 4

Если в результате аварии, бедствия, вынужденной или непреднамеренной посадки экипаж космического корабля приземлится на территории, находящейся под юрисдикцией Договаривающейся Стороны, или обнаружен

в открытом море, или в любом другом месте, не находящемся под юрисдикцией какого-либо государства, он должен быть в безопасности и незамедлительно возвращен представителям властей, осуществивших запуск.

Статья 5

1. Каждая Договаривающаяся Сторона, которая получает сведения или обнаруживает, что космический объект или его составные части возвратились на Землю на территории, находящейся под ее юрисдикцией или в открытом море, или в любом другом месте, не находящемся под юрисдикцией какого-либо государства, информирует власти, осуществившие запуск, и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона, которая осуществляет юрисдикцию над территорией, на которой обнаружен космический объект или его составные части, по просьбе властей, осуществивших запуск, и с помощью этих властей, если их попросят, принимает такие меры, которые она сочтет практически осуществимыми для спасения этого объекта или его составных частей.

3. По просьбе властей, осуществивших запуск, объекты, запущенные в космическое пространство, или их составные части, обнаруженные за пределами территории властей, осуществивших запуск, возвращаются представителям этих властей, осуществивших запуск, которые по требованию должны представить до их возвращения опознавательные данные, или предоставляются в распоряжение таких представителей.

4. Независимо от пунктов 2 и 3 настоящей Статьи, Договаривающаяся Сторона, имеющая основания полагать, что космический объект или его составные части обнаружены на территории, находящиеся под ее юрисдикцией, или спасенные ею в каком-либо другом месте, являются опасными или вредными, может уведомить об этом власти, осуществившие запуск, которые незамедлительно принимают эффективные меры под руководством и контролем упомянутой Договаривающейся Стороны для устранения возможной опасности причинения вреда.

5. Расходы, понесенные при выполнении обязательств по обнаружению и возвращению космического объекта или его составных частей, в соответствии с пунктами 2 и 3 настоящей статьи, покрываются властями, осуществившими запуск.

Статья 6

Для целей настоящего Соглашения термин "власти, осуществившие запуск", относится к государству, ответственному за запуск, или когда международная межправительственная организация ответственна за запуск, к этой международной организации при условии, что эта международная организация заявляет о принятии ею прав и обязанностей, предусмотренных в настоящем Соглашении, и что большинство государств-членов этой организации является участниками настоящего Соглашения и Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела.

Статья 7

1. Настоящее Соглашение будет открыто для подписания его всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящее Соглашение до вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 данной статьи, может присоединиться к нему в любое время.

2. Настоящее Соглашение подлежит ратификации государствами, подписавшими его. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение правительствам Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, которые настоящим назначаются в качестве правительств-депозитариев.

3. Настоящее Соглашение вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот пятью правительствами, включая правительства, назначенные в качестве правительств-депозитариев настоящего Соглашения.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящего Соглашения, оно вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Соглашению государства о дате каждого подписания, о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Соглашения, а также о других уведомлениях.

6. Настоящее Соглашение будет зарегистрировано правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 8

Любое государство-участник Соглашения может предлагать поправки к настоящему Соглашению. Поправки вступают в силу для каждого государства-участника Соглашения, принимающего эти поправки, после принятия их большинством государств-участников Соглашения, а впоследствии для каждого оставшегося государства-участника Соглашения в день принятия им этих поправок.

Статья 9

Каждая Договаривающаяся Сторона может уведомить о своем выходе из Соглашения через год после вступления его в силу путем уведомления правительств-депозитариев. Такой выход приобретает силу по истечении одного года со дня получения этого уведомления.

Статья 10

Настоящее Соглашение, русский, английский, французский, испанский и китайский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдано на хранение в архивы правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящего Соглашения будут препровождены правительствами-депозитариями правительствам государств, подписавших Соглашение и присоединившихся к нему.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в

экземплярах в
